

Candidates answer on the question paper.
No additional materials are required.



Candidate Forename

Candidate Surname

Centre Number

Candidate Number

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your name in capital letters, your Centre Number and Candidate Number in the boxes above.
- Use blue or black ink.
- Read each question carefully and make sure that you know what you have to do before starting your answer.
- Answer **all** the questions.
- Do **not** write in the bar codes.
- Write your answer to each question in the space provided.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks for each question is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **40**.
- You do not have to write in full sentences and your answers will not be marked for the accuracy of the language.
- Dictionaries are **not** allowed.

FOR EXAMINER'S USE	
Section 1	
Section 2	
Section 3	
TOTAL	

This document consists of **18** printed pages and **2** blank pages.

Section 1

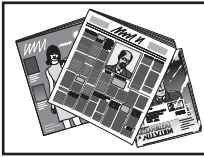
There are three exercises in this section.

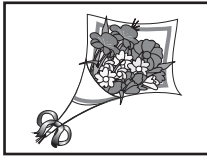
Exercise 1: Questions 1-5

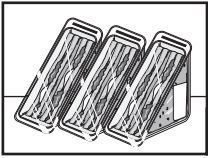
Answer each question by ticking one box only.

Example: What do you want to buy?

گل فروشی

 A

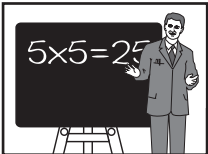
 B

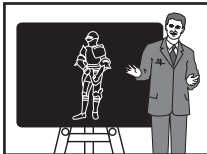
 C


The answer is **B**.

1. Which lesson is next?

کلاس ریاضی

 A


 B


 C


[1]

2. Where do you have to go?

مدرسه

 A

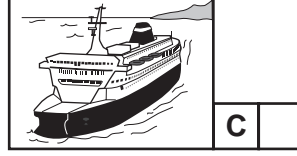
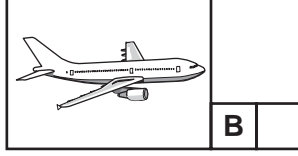
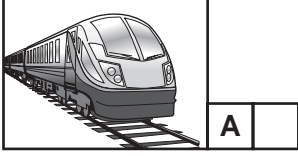
 B

 C

[1]

3. How will you go to Scotland?

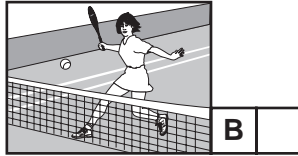
قطار



[1]

4. Where is your friend?

بیمارستان



[1]

5. Where do you need to go?

آرایشگاه



[1]

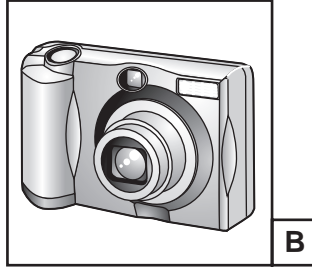
[Total: 5 marks]

تمرین ۲ - سؤال‌های ۶ تا ۱۰

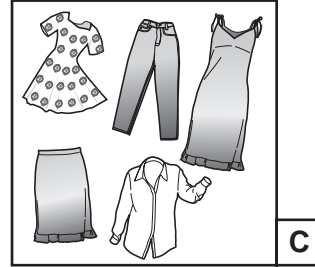
عکس‌ها را با آگهی‌های روزنامه جور کنید و حرف درست را در مربع‌های صفحه‌ی روبرو بگذارید.



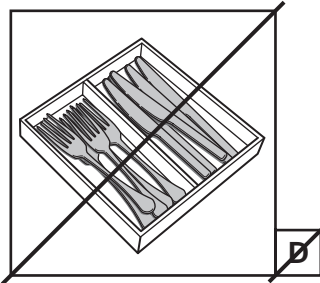
A



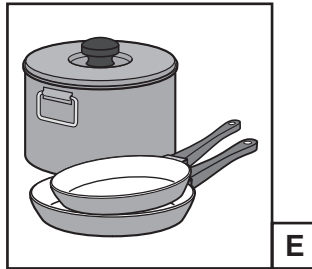
B



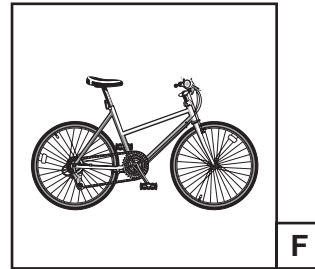
C



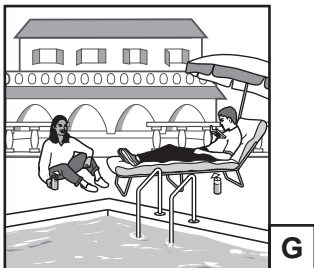
D



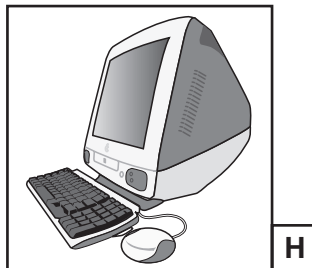
E



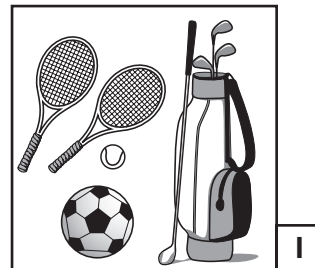
F



G



H



I

مثال:

D

سرویس کارد و چنگال در جعبه با قیمت مناسب

- | | | | |
|--------------------------|------------------------------------------------|----|-----|
| <input type="checkbox"/> | حراج وسایل ورزشی به نصف قیمت | ۶ | [1] |
| <input type="checkbox"/> | سیدی آهنگ‌های جدید بسیار ارزان | ۷ | [1] |
| <input type="checkbox"/> | دوچرخه‌ی نقره‌ای برای فروش فوری | ۸ | [1] |
| <input type="checkbox"/> | همه نوع لوازم نو آشپزخانه به نصف قیمت
مغازه | ۹ | [1] |
| <input type="checkbox"/> | ویلاي ۳ خوابه با استخر برای اجاره | ۱۰ | [1] |

[Total: 5 marks]

جوان‌ها و آینده‌شان

چند جوان ایرانی دور هم جمع شده‌اند و راجع به آینده‌شان با هم صحبت می‌کنند. جمله‌های آن‌ها را بخوانید و حروف مناسب را در مربع‌ها بگذارید.

الف گیتی: من می‌خواهم در دانشگاه منچستر پزشکی بخوانم. اگر نمره‌ام کمتر از ب نباشد، من را قبول می‌کنند.

ب مسعود: امسال پس از پایان مدرسه یک سال دور دنیا می‌گردم.

پ زهرا: عموی من مشغول پیدا کردن دوره‌ی کارآموزی برای من است.

ت علی: بعد از پایان امتحانات امسال، در مغازه‌ی دوست خانواده‌ام کار می‌کنم.

ث سام: آرزوی من یادگرفتن فرانسه و آلمانی است.

ج سارا: من از ۳ سالگی پیانو می‌زنم. رشته‌ی تحصیلی من در دانشگاه موسیقی است.

چ نوشین: رشته‌ی مورد علاقه‌ی من مُد و طراحی است. از ماه آینده در یک بوتیک کار می‌کنم.

ح جواد: من دنده هستم و در مسابقه‌های جوانان شرکت می‌کنم.

خ هادی: برای ادامه‌ی تحصیل در رشته‌ی فیزیک، من احتیاج به نمره‌ی خوب دارم.

مثال:

همه می‌گویند سفر برای جوان‌ها خوب است.

جواب:

ب

۱۱ با دو زبان خارجی که یاد می‌گیرم. در آینده مترجم می‌شوم. [1]

۱۲ همسایه‌ی ما لباس‌فروشی دارد و او به من کمک می‌کند. [1]

۱۳ فکر می‌کنم با تحصیل علوم همه کار می‌توانم بکنم. [1]

۱۴ پدرم خیلی خوشحال است که من با شخصی که او می‌شناسد کار می‌کنم. [1]

۱۵ مربی من می‌گوید به خاطر تمرین‌های طولانی. امسال مدال می‌گیرم. [1]

[Total: 5 marks]

تمرین ۴ - سؤال‌های ۱۶ تا ۲۰

ایمیل زیر را بخوانید و جواب درست را با گذاشتن حرف مناسب در مربع‌ها، نشان دهید.

To: REZA@yahoo.com
From: FERESHTEH@yahoo.com
Subject: سفر ما به لندن
<p>رضا جان سلام</p> <p>من و مامان از تو خواهشی داریم. حالا که پس از رفت و آمدهای بسیار بالاخره توانستیم ویزای انگلیس‌مان را بگیریم. می‌خواهیم تابستان به لندن بیاییم. میل داریم ۵ تیر به آنجا بیاییم و تا ۱۵ مرداد هم بمانیم. خواهش‌مان از تو این است که جای کوچکی نزدیک آپارتمان خودت برای ما اجاره کنی. ما به دو اطاق، توالت و حمام و یک آشپزخانه احتیاج داریم. جای تمیزی می‌خواهیم نه لوکس و گران‌قیمت. چون زانوی مادر شکسته است و به زحمت راه می‌رود. نمی‌توانیم خیلی دور از قطار و اتوبوس باشیم. آشپزخانه و وسایل آشپزی هم بسیار مهم است چون می‌دانی مادر علاقه به غذای رستوران ندارد و خودش غذا می‌پزد. خودت می‌دانی به خاطر مشکل مالی نیست. غذای خانگی را بیشتر دوست دارد.</p> <p>رضا جان بگو چقدر پول لازم است. قبل از آمدن برایت می‌فرستیم.</p> <p>از زحمتی که می‌کشی بسیار متشکرم و محبت‌های تو برادر عزیزم را فراموش نمی‌کنم.</p> <p>قربانت فرشته</p>

مثال: ب سفر فرشته و مادرش در ماه است.

الف خرداد و تیر ب ~~تیر و مرداد~~ پ مرداد و شهریور

۱۶ گرفتن ویزای انگلیس است.

الف مشکل ب گران پ غیرممکن

۱۷ مادر فرشته دوست ندارد در رستوران غذا بخورد چون

الف غذای خارجی دوست ندارد ب راه دور است پ غذای منزل بهتر است

۱۸ آپارتمانی که شیرین می‌گیرد باید باشد.

الف تمیز ب لوکس پ مدرن

۱۹ آپارتمان باید نزدیک ایستگاه اتوبوس یا قطار باشد چون مادر فرشته

الف تصدیق رانندگی ندارد ب پادرد دارد پ انگلیسی بلد نیست

۲۰ فرشته رضا است.

الف خواهر ب دوست پ دختر خاله

[Total: 5 marks]

آگهی زیر را که در روزنامه چاپ شده است بخوانید.

دو جوان ماجراجو هستیم که به دنبال دو هم‌سفر برای مسافرت ۳ ماهه‌ای به دور استرالیا می‌گردیم.

- تاریخ شروع سفر در حال حاضر ۲۵ جون ۲۰۰۸ در نظر گرفته شده اما در صورت لزوم آن را تغییر خواهیم داد.
- داوطلبان غیر انگلیسی باید خودشان برای گرفتن ویزا اقدام کنند.
- داشتن تصدیق رانندگی انگلیسی و آشنایی به مقررات رانندگی بین‌المللی ضروری است.
- داوطلبان باید آمادگی داشته باشند که در هتل‌های کم‌ستاره و مسافرخانه بمانند.
- کلیه مخارج سفر را بین هم‌سفرها تقسیم خواهیم کرد.
- داوطلب‌های سیگاری را در نظر نخواهیم گرفت.

به فهرست زیر نگاه کنید و حرف مربوط به کلمه‌های مناسب را در مربع‌ها بگذارید.

الف قابل تغییر	ب مسافره‌ای غیر انگلیسی	پ ضروری
ت همه	ث غیر قابل تغییر	ج آژانس مسافرتی
چ خواهد شد	ح نمی‌توانند	خ نخواهد شد
د دو نفر	ذ می‌توانند	ر غیر ضروری

مثال: افراد معتاد به سیگار داوطلب شوند.

ح

- ۲۱ [1] تاریخ دقیق سفر است.
- ۲۲ [1] مسئولیت گرفتن ویزا به عهدهی است.
- ۲۳ [1] داشتن تصدیق رانندگی می‌باشد.
- ۲۴ [1] در طول سفر از هتل‌های ۵ ستاره استفاده
- ۲۵ [1] مخارج سفر به عهدهی است.

[Total: 5 marks]

تمرین ۶ - سؤال‌های ۲۶ تا ۳۰
مطلب زیر را بخوانید.

آگهی مسافرتی

استان گیلان ناحیه‌ای سرسبز و زیبا در شمال ایران است که در دامنه‌ی کوه‌های البرز و در ساحل دریای خزر واقع شده است و جمعیت آن بیش از ۲ میلیون نفر می‌باشد.

در گذشته مسافرهایی که می‌خواستند از ایران به اروپا سفر کنند از راه گیلان به روسیه و از آنجا به اروپا می‌رفتند و به همین جهت در کتاب‌های جهان‌گردان اشاره‌ی زیاد به این ناحیه و زیبایی و سرسبزی آن شده است.

استان گیلان یکی از ثروتمندترین استان‌های ایران است. محصولات عمده‌ی آن برنج، چای، مرکبات، انواع ماهی دریای خزر، ابریشم و زیتون است. در اکثر نقاط استان گیلان زنان به همراه مردان در مزارع کار می‌کنند و محصولات کشاورزی این استان حاصل کوشش آنان می‌باشد.

شهر رشت مرکز این استان و بزرگ‌ترین شهر کناره‌ی دریای خزر است. این شهر یک شهر تاریخی است که در زمان ساسانیان ساخته شده است. آب و هوای رشت معتدل است و از پرباران‌ترین شهرهای ایران می‌باشد. در فصل تابستان و بهار استان گیلان جهان‌گرد فراوان دارد که از طریق راه‌های زمینی و یا فرودگاه این شهر به آنجا می‌روند. شهر بزرگ دیگر این استان شهر بندر انزلی است که از بزرگ‌ترین بندرهای ایران در دریای خزر است.

جمله‌های ناتمام زیر را با گذاشتن حرف مناسب در مربع‌ها کامل کنید.

- الف شمال شرقی
 ب محصولات متعدد کشاورزی
 پ در بهار و تابستان
 ت از راه جنوب ایران
 ث صنعت اتومبیل‌سازی
 ج از راه گیلان
 چ کشاورزی می‌کنند
 ح شمال
 خ تجارت می‌کنند
 د گرم
 ذ ملایم

مثال: بیشترین جهان‌گرد پ به گیلان می‌رود.

۲۶ [1] استان گیلان در ایران قرار دارد.

۲۷ [1] در گذشته سفر به اروپا بوده است.

۲۸ [1] ثروت استان گیلان به خاطر آن است.

۲۹ [1] زنان در گیلان به همراه مردان

۳۰ [1] هوای رشت است.

[Total: 5 marks]

نامه‌ی زیر را بخوانید و به سؤال‌ها به فارسی جواب دهید.

تلفن منزل: ۲۲۴۴۳۴۵۶

اداره‌ی پذیرش دانشجویان خارجی
مدرسه‌ی مطالعات شرقی و افریقای دانشگاه لندن

آقای جان ویلسون رییس محترم اداره‌ی ثبت نام دانشجویان خارجی

نام من حسین مهدوی است. ۲۴ سال دارم و فارغ التحصیل مدرسه‌ی سینمایی تهران هستم. اخیراً در اینترنت دیدم که شما یک دوره‌ی یک‌ساله در رشته‌ی سینمای معاصر دارید و آثار کارگردان‌هایی از قبیل عباس کیارستمی را تدریس می‌کنید. این دوره برای من بسیار جالب است چون در دوران تحصیلم در تهران، مطالعه‌ی فراوان بر روی آثار کیارستمی انجام داده‌ام. پروژه‌ی من هم بر روی کارهای ایشان ساخته شده است. همچنین در دوران تحصیل، من در دو فیلمی که هم‌دوره‌ای‌هایم می‌ساختند، نقش‌هایی بازی کردم.

از بابت زبان انگلیسی هم مشکلی نخواهم داشت چون در سال‌های اخیر مرتباً به کلاس تقویتی زبان رفته‌ام و به راحتی می‌توانم انگلیسی صحبت کنم.

به من گفته‌اند که شما در گذشته با افراد داوطلب، با تلفن مصاحبه کرده‌اید. به همین جهت شماره‌ی تلفن‌ام را در بالای صفحه می‌نویسم و امیدوارم که شما با من تماس بگیرید.

جهت اطلاع شما، پدر من بازرگان است و از عهده‌ی مخارج تحصیل من بر خواهد آمد و خاله‌ام هم قبول کرده است که در طول دوران تحصیل با او در لندن زندگی کنم.

در انتظار اطلاعات بیشتر از طرف شما هستم.
با تشکر و احترام

حسین مهدوی

مثال:	رشته‌ی تحصیلی حسین در تهران چه بوده است؟
جواب:	رشته‌ی سینما

۳۱ [1] هدف حسین از نوشتن نامه چیست؟

.....

۳۲ [1] از کجا می‌دانیم حسین به کارهای کیارستمی علاقه دارد؟

.....

۳۳ [1] حسین در دوران تحصیل با هم‌کلاسان خود چگونه همکاری می‌کرده است؟

.....

۳۴ [1] چرا انگلیسی حسین بسیار خوب است؟

.....

۳۵ [1] به گفته‌ی حسین، دانشگاه از چه طریقی می‌تواند از او سؤال کند؟

.....

۳۶ [1] به چه دلیل پدر حسین می‌تواند مخارج تحصیل او را بپردازد؟

.....

۳۷ [1] چرا حسین نباید در لندن نگرانی مسکن داشته باشد؟

.....

[Total: 7 marks]

Exercise 8: Questions 38-40

Read the following advert and answer the questions briefly **in English**.

آگهی استخدام مترجم

مدیر یک شرکت بازرگانی ایرانی در لندن برای انجام کار خود در سفر به کشورهای آسیایی و اروپایی، به یک مترجم با تجربه نیاز دارد.

● داوطلبان باید آشنایی کامل با دو زبان فارسی و انگلیسی داشته باشند. دانستن زبان ترکی می‌تواند مفید واقع شود.

● کار ترجمه در سفر ممکن است در غیر ساعات اداری انجام شود.

● به فرد مورد نظر حقوق بسیار خوب پرداخت خواهد شد و کلیه‌ی مخارج سفر به عهده‌ی شرکت می‌باشد.

● در ابتدا با شخص مورد نظر قرارداد ۶ ماهه بسته خواهد شد و در صورت رضایت از کار او، قرارداد برای مدت طولانی‌تری تمدید خواهد شد.

برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره‌ی : ۰۲۰۷۴۳۰۲۲۵۶ تماس بگیرید.

Example: What would the successful applicant be required to do?

Translation / interpreting

.....

38 What languages would the applicants need to know?

..... [1]

39 Give one example of a disadvantage of the job.

..... [1]

40 What can happen if the applicant works well?

..... [1]

[Total: 3 marks]

BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (OCR) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.